



V Bruseli 4. 5. 2016
COM(2016) 279 final

2016/0141 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 539/2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti

(Turecko)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Európska únia (ďalej len „EÚ“) a Turecko začali 16. decembra 2013 dialóg o liberalizácii vízového režimu súbežne s podpisom dohody o readmisii medzi EÚ a Tureckom. Tento dialóg vychádza z *plánu na dosiahnutie bezvízového režimu s Tureckom* (ďalej len „plán“), čo je dokument stanovujúci požiadavky, ktoré musí Turecko splniť, aby Európsky parlament a Rada mohli prijať zmenu nariadenia (ES) č. 539/2001¹, na základe ktorej by tureckí občania, ktorí sú držiteľmi biometrických pasov v súlade s normami EÚ, mohli cestovať do členských štátov na krátkodobý pobyt (t. j. najviac 90 dní počas ktoréhokoľvek 180-dňového obdobia) bez víz. V pláne je 72 požiadaviek, ktoré sú usporiadané v piatich tematických skupinách (ďalej len „oblasti“): bezpečnosť dokladov; riadenie migrácie; verejný poriadok a bezpečnosť; základné práva a readmisia neregulárnych migrantov.

Dňa 20. októbra 2014 prijala Komisia *Prvú správu o pokroku Turecka v plnení požiadaviek jeho plánu liberalizácie vízového režimu*² (ďalej len „prvá správa“). Hodnotilo sa v nej plnenie jednotlivých požiadaviek a obsahovala odporúčania na dosiahnutie ďalšieho pokroku pri ich plnení.

Na samite EÚ – Turecko, ktorý sa konal 29. novembra 2015, turecká strana vyjadrila záväzok urýchliť plnenie plánu, a to aj skorším uplatňovaním všetkých ustanovení dohody o readmisii medzi EÚ a Tureckom, s cieľom dosiahnuť liberalizáciu vízového režimu do októbra 2016³. Európska únia tento záväzok uvítala.

Dňa 4. marca 2016 Komisia prijala *Druhú správu o pokroku Turecka v plnení požiadaviek jeho plánu liberalizácie vízového režimu*⁴ (ďalej len „druhá správa“), v ktorej sa posudzuje pokrok Turecka pri vykonávaní požiadaviek uvedeného plánu. V správe sa prichádza k záveru, že od samitu EÚ – Turecko, ktorý sa konal 29. novembra 2015, turecké orgány stupňovali svoje úsilie zamerané na vykonávanie plánu. Správa obsahuje zoznam konkrétnych odporúčaní týkajúcich sa opatrení, ktoré by Turecko malo prijať, aby dosiahlo ďalší pokrok smerom k úplnému splneniu všetkých týchto požiadaviek. Turecké orgány sa v správe takisto nabádajú, aby ďalej zrýchľovali proces reforiem tým, že budú urýchlene riešiť otvorené otázky uvedené v správe. V správe sa potvrdili oblasti, v ktorých Turecko splnilo kritériá, a identifikovali sa opatrenia potrebné na to, aby Turecko splnilo všetky kritériá stanovené v pláne.

V dňoch 7. a 18. marca 2016 sa uskutočnili stretnutia hláv štátov alebo predsedov vlád EÚ a Turecka. Druhé z týchto stretnutí vyústilo do vyhlásenia EÚ a Turecka⁵, v ktorom sa uvádza, že: „*plnenie plánu liberalizácie vízového režimu so všetkými zúčastnenými členskými štátmi sa urýchli s cieľom zrušiť vízovú povinnosť pre tureckých občanov najneskôr do konca júna 2016 za predpokladu, že sa splnia všetky kritériá. Turecko na tento účel prijme všetky potrebné kroky na splnenie zostávajúcich požiadaviek, aby Komisia mohla – po vyžadovanom*

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

² COM(2014) 646 final.

³ Vyhlásenie prijaté na stretnutí hláv štátov alebo predsedov vlád EÚ s Tureckom: <http://www.consilium.europa.eu/sk/press/press-releases/2015/11/29-eu-turkey-meeting-statement/>

⁴ COM(2016) 140 final.

⁵ Vyhlásenie prijaté na stretnutí hláv štátov alebo predsedov vlád EÚ s Tureckom: <http://www.consilium.europa.eu/sk/press/press-releases/2016/03/18-eu-turkey-statement/>.

posúdení splnenia kritérií – predložiť do konca apríla vhodný návrh, na základe ktorého Európsky parlament a Rada budú môcť prijať konečné rozhodnutie“.

V Tretej správe o pokroku Turecka v plnení požiadaviek jeho plánu liberalizácie vízového režimu⁶, ktorá sa predkladá súbežne s týmto návrhom, Komisia konštatuje, že turecké orgány v posledných mesiacoch nadviazali na nový stupeň nasadenia a odhodlania, ktorý Turecko preukazuje už od samitu EÚ – Turecko z 29. novembra 2015, a zintenzívnili svoje úsilie, aby danú podmienku splnili. Komisia uznáva, že turecké orgány urobili doposiaľ značný pokrok, a vyzýva ich, aby toto úsilie urýchlene zintenzívnili s cieľom splniť všetky požiadavky na dosiahnutie liberalizácie vízového režimu do konca júna.

Ako sa však uvádza v správe, tureckým orgánom sa zatiaľ tento ambiciózny cieľ nepodarilo dosiahnuť, keďže 7 požiadaviek zo 72 zostáva ešte nesplnených. Niektoré z nich sú mimoriadne dôležité.

Na realizáciu dvoch z týchto siedmich zostávajúcich požiadaviek je z praktických a procedurálnych dôvodov potrebný dlhší časový úsek, a preto nebolo možné, aby boli v čase predloženia tohto návrhu úplne splnené. Týka sa to týchto dvoch kritérií:

- modernizácia existujúcich biometrických pasov tak, aby zahŕňali ochranné prvky v súlade s najnovšími normami EÚ,
- úplné vykonávanie ustanovení dohody o readmisii medzi EÚ a Tureckom vrátane ustanovení, ktoré sa týkajú readmisie štátnych príslušníkov tretích krajín.

Ako sa uvádza v správe, Komisia a turecké orgány sa dohodli na praktickom vykonávaní týchto kritérií pred tým, ako budú úplne splnené.

Komisia vyzýva turecké orgány, aby urýchlene prijali opatrenia, ktoré sú potrebné na splnenie zostávajúcich kritérií plánu, konkrétne:

- prijať opatrenia na predchádzanie korupcii, s ktorými sa počíta v pláne, t. j. účinne nadviazať na odporúčania Skupiny štátov proti korupcii v rámci Rady Európy (GRECO),
- zosúladiť právne predpisy na ochranu osobných údajov s normami EÚ – najmä s cieľom zabezpečiť, aby orgán pre ochranu osobných údajov mohol konať nezávisle a aby činnosť orgánov presadzovania práva patrila do rozsahu pôsobnosti uvedených právnych predpisov,
- vyjednať dohodu o operačnej spolupráci s Europolom. To závisí aj od skôr uvedených zmien právnych predpisov na ochranu osobných údajov,
- ponúknuť účinnú justičnú spoluprácu v trestných veciach všetkým členským štátom EÚ,
- revidovať právne predpisy a postupy týkajúce sa terorizmu v súlade s európskymi normami, predovšetkým lepším zosúladením definície terorizmu s definíciou stanovenou v rámcovom rozhodnutí 2002/475/SVV v znení zmien, s cieľom zúžiť rozsah tejto definície, ako aj zavedením kritéria proporcionality.

Vychádzajúc z toho, že turecké orgány splnia – urýchlene a tak, ako sa k tomu zaviazali 18. marca 2016 – zostávajúce kritériá plánu, sa Komisia rozhodla predložiť návrh na zmenu nariadenia (ES) č. 539/2001 s cieľom zrušiť vízovú povinnosť pre tureckých občanov, ktorí sú držiteľmi biometrického pasu v súlade s normami EÚ.

⁶ COM(2016) 278 final.

Aby Komisia spoluzákonodarcom pomohla pri ich rokovaniach, bude aj naďalej monitorovať kroky, ktoré turecké orgány podnikajú s cieľom splniť zostávajúce požiadavky plánu.

Predloženie tohto návrhu na začiatku mája umožňuje dodržať osemtyždňovú lehotu medzi sprístupnením návrhu národným parlamentom a jeho prijatím do konca júna, ako sa uvádza vo vyhlásení EÚ a Turecka z 18. marca 2016 a v súlade s článkom 4 protokolu č. 1 k zmluvám o úlohe národných parlamentov v Európskej únii. Návrhom sa umožní splnenie kľúčového prvku vyhlásenia EÚ a Turecka, na ktorom sa 18. marca dohodli hlavy štátov alebo predsedovia vlád.

• **Súlad s existujúcimi ustanoveniami politík v oblasti tejto politiky**

V nariadení Rady (ES) č. 539/2001 sa uvádza zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú od tejto povinnosti oslobodení. Nariadenie (ES) č. 539/2001 uplatňujú všetky členské štáty – s výnimkou Írska a Spojeného kráľovstva – a takisto Island, Lichtenštajnsko, Nórsko a Švajčiarsko. Toto nariadenie je súčasťou spoločnej vízovej politiky EÚ pre krátkodobé pobyty v dĺžke 90 dní počas ktoréhokoľvek 180-dňového obdobia.

Turecko je v súčasnosti uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 539/2001, t. j. medzi tými krajinami, ktorých štátni príslušníci musia byť držiteľmi víz, keď cestujú na územie členských štátov EÚ.

Nariadenie (ES) č. 539/2001 bolo naposledy zmenené nariadením (EÚ) č. 259/2014⁷, keď bolo Moldavsko po úspešnom vykonaní svojho akčného plánu liberalizácie vízového režimu presunuté do zoznamu krajín oslobodených od vízovej povinnosti; a nariadením (EÚ) č. 509/2014⁸, keď bolo po pravidelnom preskúmaní vízových zoznamov od vízovej povinnosti oslobodených päť karibských⁹ a jedenásť tichomorských krajín¹⁰, ako aj Kolumbia, Peru a Spojené arabské emiráty – s výhradou uzavretia dohôd o zrušení vízovej povinnosti medzi EÚ a príslušnými tretími krajinami. Po tom, ako Gruzínsko a Ukrajina úspešne vykonali svoje akčné plány liberalizácie vízového režimu, Komisia 9. marca 2016 a 20. apríla 2016 predložila návrhy na zmenu nariadenia (ES) č. 539/2001, ktorými sa Gruzínsko¹¹, resp. Ukrajina¹², presúva do zoznamu krajín oslobodených od vízovej povinnosti.

Kritériá, ktoré by sa mali na základe individuálneho posúdenia zohľadniť pri určovaní tretích krajín, ktorých štátni príslušníci podliehajú vízovej povinnosti alebo sú od nej oslobodení, sú stanovené v článku -1 nariadenia (ES) č. 539/2001 [vloženom nariadením (EÚ) č. 509/2014]. Zahŕňajú kritériá súvisiace s „nelegálnym prísťahovalectvom, verejným poriadkom a bezpečnosťou štátu, hospodárskymi výhodami, najmä z hľadiska cestovného ruchu a zahraničného obchodu, a s vonkajšími vzťahmi Únie s príslušnými tretími krajinami, najmä vrátane rešpektovania ľudských práv a základných slobôd, ako aj dôsledkov regionálnej

⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 259/2014 z 3. apríla 2014, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti, Ú. v. EÚ L 105, 8.4.2014, s. 9.

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 509/2014 z 15. mája 2014, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti, Ú. v. EÚ L 149, 20.5.2014, s. 67.

⁹ Dominika, Grenada, Svätá Lucia, Svätý Vincent a Grenadíny, Trinidad a Tobago.

¹⁰ Kiribati, Marshallove ostrovy, Mikronézia, Nauru, Palau, Samoa, Šalamúnove ostrovy, Východný Timor, Tonga, Tuvalu, Vanuatu.

¹¹ COM(2016) 142 final.

¹² COM(2016) 236 final.

súdržnosti a reciprocity“.¹³ Osobitná pozornosť by sa mala venovať aj bezpečnosti cestovných dokladov vydaných príslušnými tretími krajinami.

Pokiaľ ide o reciprocitu, turecká vláda prijala 2. mája 2016 uznesenie, v ktorom sa uvádza, že občania všetkých členských štátov budú môcť vstúpiť na územie Turecka bez víza odo dňa zrušenia vízovej povinnosti pre tureckých občanov.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Komisia 6. apríla 2016 predložila návrh na vytvorenie systému vstup/výstup EÚ s cieľom posilniť vonkajšie hranice schengenského priestoru¹⁴. Hlavnými cieľmi tohto návrhu je zlepšiť kvalitu hraničných kontrol štátnych príslušníkov tretích krajín a zabezpečiť systematickú a spoľahlivú identifikáciu osôb, ktoré prekročili povolenú dĺžku pobytu. Budúci systém vstup/výstup bude preto dôležitým prvkom, ktorý má zabezpečiť, aby štátni príslušníci tretích krajín využívali bezvízové pobyty v schengenskom priestore zákonným spôsobom, a ktorý pomôže zabrániť neregulárnej migrácii štátnych príslušníkov krajín oslobodených od vízovej povinnosti.

Okrem toho Komisia v oznámení¹⁵ vyhlásila, že posúdi potrebnosť, uskutočniteľnosť a primeranosť vytvorenia systému EÚ pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS). Komisia sa zaviazala, že ešte v roku 2016 preskúma, či je takáto dodatočná úroveň kontroly štátnych príslušníkov krajín oslobodených od vízovej povinnosti uskutočniteľná a primeraná a či skutočne prispeje k udržiavaniu a posilňovaniu bezpečnosti schengenského priestoru.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Keďže návrhom sa mení spoločná vízová politika EÚ, právnym základom návrhu je článok 77 ods. 2 písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ). Navrhované nariadenie predstavuje vývoj schengenského *acquis*.

- **Subsidiarita, proporcionalita a výber nástroja**

Keďže nariadenie (ES) č. 539/2001 je právnym aktom EÚ, možno ho zmeniť len zodpovedajúcim právnym aktom. Na dosiahnutie cieľa príslušnej politiky členské štáty nemôžu konať samostatne. Žiadne iné (nelegislatívne) možnosti na dosiahnutie cieľa príslušnej politiky nie sú k dispozícii.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Uskutočnili sa pravidelné diskusie s členskými štátmi v Rade pre spravodlivosť a vnútorné veci, vo výbore Coreper, v pracovnej skupine Rady pre rozširovanie (COELA), na

¹³ Nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti.

¹⁴ Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe a odmietnutí vstupe v prípade štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov Európskej únie a ktorým sa stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva, COM(2016) 194 final.

¹⁵ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu a Rade „Silnejšie a inteligentnejšie systémy pre hranice a bezpečnosť“, COM(2016) 205 final.

stretnutiach s radcami členských štátov pre spravodlivosť a vnútorné veci, ako aj viaceré prezentácie o súčasnom stave dialógu o liberalizácii vízového režimu v Európskom parlamente – v pléne a vo Výbore pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (LIBE).

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Komisia zhromaždila komplexné údaje o vykonávaní všetkých požiadaviek plánu zo strany Turecka. Počas dialógu o liberalizácii vízového režimu s Tureckom odborníci z útvarov Komisie, Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ), členských štátov EÚ a príslušných agentúr EÚ (Frontex, EASO, Europol, Eurojust) analyzovali – najmä na účely prípravy svojich správ – právne predpisy Turecka v oblastiach zahrnutých v tomto dialógu, ako aj ich vykonávanie v praxi. Vykonali sa viaceré technické rokovania a návštevy v teréne, a v spolupráci s tureckými orgánmi a expertmi sa zozbierala rozsiahla dokumentácia.

- **Posúdenie vplyvu**

Druhú správu Komisie vydanú 4. marca 2016 dopĺňal pracovný dokument útvarov Komisie¹⁶, v ktorom sa posudzoval – na základe štatistických údajov Eurostatu, vstupov od príslušných agentúr EÚ a pozorovaných trendov – možný vplyv liberalizácie vízového režimu pre Turecko na migračnú situáciu v Európskej únii.

Tretiu správu, vydávanú súbežne s týmto návrhom, dopĺňa pracovný dokument útvarov Komisie¹⁷, ktorý obsahuje ku každej požiadavke faktické informácie o súčasnom stave jej plnenia. Tento dokument takisto obsahuje posúdenie možného dosahu liberalizácie vízového režimu pre Turecko na bezpečnostnú situáciu v Európskej únii.

Žiadne ďalšie posúdenie vplyvu nie je potrebné.

- **Základné práva**

Tento návrh nemá žiadne negatívne dôsledky pre ochranu základných práv v Európskej únii. Splnením kritérií plánu sa zlepši ochrana ľudských práv v Turecku.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Neuvádza sa.

5. INÉ PRVKY

- **Plány vykonávania a monitorovanie, hodnotenie a podávanie správ**

Zmenené nariadenie bude priamo uplatniteľné odo dňa nadobudnutia jeho účinnosti a členské štáty ho budú ihneď vykonávať. Plán vykonávania nie je potrebný.

Komisia bude naďalej aktívne monitorovať, ako Turecko nepretržite plní všetky kritériá v rámci piatich oblastí plánu, a to prostredníctvom existujúcich štruktúr a dialógu v rámci pridruženía a v prípade potreby prostredníctvom nadväzujúcich mechanizmov *ad hoc*.

Komisia bude aj po tom, ako sa Turecku udelí bezvízový režim, najmä ďalej monitorovať vykonávanie ustanovení dohody o readmisii medzi EÚ a Tureckom zo strany Turecka prostredníctvom pravidelného organizovania zasadnutí spoločného readmisného výboru EÚ –

¹⁶ SWD (2016) 97 final.

¹⁷ SWD (2016) 161 final.

Turecko. Dodržiavanie týchto ustanovení vo vzťahu ku všetkým členským štátom EÚ je jednou zo zásadných požiadaviek pre bezvízový režim.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Nariadenie (ES) č. 539/2001 sa zmení, pričom sa Turecko presunie z prílohy I (zoznam krajín s vízovou povinnosťou) do prílohy II (zoznam krajín oslobodených od vízovej povinnosti). V súlade s plánom sa doplní poznámka pod čiarou, v ktorej sa špecifikuje, že oslobodenie od vízovej povinnosti sa vzťahuje na držiteľov biometrických pasov vydaných v súlade s normami nariadenia Rady (ES) č. 2252/2004, najmä pokiaľ ide o šifrovanie odtlačkov prstov dodatočnou kontrolou prístupu (*Supplementary Access Control, SAC*).

Turecko informovalo Komisiu, že dokončí všetky potrebné reformy na vydávanie biometrických pasov, ktoré sú plne v súlade s normami EÚ, do konca roka 2016. Súbežne Turecko už do začiatku júna zabezpečí, aby všetky cestovné pasy, ktoré sa budú vydávať, obsahovali v čipe fotografiu a odtlačky prstov držiteľa a boli plne v súlade s normami Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO). V uvedených cestovných pasoch budú odtlačky prstov chránené šifrovaním rozšírenej kontroly prístupu (*Extended Access Control, EAC*). Oslobodenie od vízovej povinnosti sa preto bude výnimočne vzťahovať aj na držiteľov posledných uvedených cestovných pasov za predpokladu, že boli vydané medzi 1. júnom 2016 a 31. decembrom 2016. Platnosť tejto výnimky sa skončí 31. decembra 2017. Pred začatím bezvízového režimu by Turecko malo všetkým členským štátom poskytnúť certifikáty, ktoré umožnia overiť a prečítať informácie uložené v čipoch tureckých cestovných pasov.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 539/2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti

(Turecko)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 77 ods. 2 písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) V nariadení Rady (ES) č. 539/2001¹⁸ sa uvádza zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú od tejto povinnosti oslobodení. Zloženie zoznamov tretích krajín uvedených v prílohách I a II by malo byť a zostať v súlade s kritériami, ktoré sú v ňom stanovené. Odkazy na tretie krajiny, pri ktorých sa situácia v súvislosti s týmito kritériami zmenila, by sa mali v prípade potreby presunúť z jednej prílohy do druhej.
- (2) Kritériá, ktoré by sa mali na základe individuálneho posúdenia zohľadniť pri určovaní tretích krajín, ktorých štátni príslušníci podliehajú vízovej povinnosti alebo sú od nej oslobodení, sú stanovené v článku -1 nariadenia (ES) č. 539/2001. Zahŕňajú kritériá súvisiace s „nelegálnym prisťahovalectvom, verejným poriadkom a bezpečnosťou štátu, hospodárskymi výhodami, najmä z hľadiska cestovného ruchu a zahraničného obchodu, a s vonkajšími vzťahmi Únie s príslušnými tretími krajinami, najmä vrátane rešpektovania ľudských práv a základných slobôd, ako aj dôsledkov regionálnej súdržnosti a reciprocity“.
- (3) Po samitoch EÚ – Turecko, ktoré sa konali 29. novembra 2015 a 18. marca 2016, sa dohodlo, že plnenie plánu liberalizácie vízového režimu, ktorý Komisia predložila tureckej vláde 16. decembra 2013, sa so všetkými zúčastnenými členskými štátmi urýchlí s cieľom zrušiť vízovú povinnosť pre tureckých občanov najneskôr do konca júna 2016.
- (4) Liberalizácia vízového režimu pre Turecko je kľúčovým prvkom vyhlásenia EÚ a Turecka z 18. marca 2016. V uvedenom vyhlásení sa uvádza, že vízová povinnosť pre tureckých občanov by sa mala zrušiť najneskôr do konca júna 2016. Predloženie

¹⁸ Nariadenie Rady (ES) č. 539/2001 z 15. marca 2001 uvádzajúce zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov, a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti (Ú. v. ES L 81, 21.3.2001, s. 1).

tohto návrhu na liberalizáciu vízového režimu na začiatku mája umožňuje vyhovieť požiadavke na uplynutie osemtyždňovej lehoty, ktorá sa národným parlamentom poskytuje na základe článku 4 protokolu č. 1 k zmluvám o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, pred jeho prijatím na konci júna.

- (5) [Turecko splnilo požiadavky svojho plánu liberalizácie vízového režimu. Na základe tohto posúdenia a pri zohľadnení všetkých kritérií uvedených v článku -1 nariadenia (ES) č. 539/2001 je vhodné oslobodiť tureckých štátnych príslušníkov od vízovej povinnosti, keď cestujú na územie členských štátov.]
- (6) Turecko by sa preto malo presunúť z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 539/2001 do prílohy II.
- (7) Oslobodenie od vízovej povinnosti je podmienené nepretržitým plnením požiadaviek plánu liberalizácie vízového režimu a vyhlásenia Európskej únie a Turecka z 18. marca 2016. Komisia bude aktívne monitorovať plnenie požiadaviek a vyhlásenia. Oslobodenie od vízovej povinnosti môže EÚ pozastaviť v súlade s mechanizmom pozastavenia stanovenom v článku 1a nariadenia (ES) č. 539/2001 zmeneného nariadením xxx, ak by sa splnili podmienky, ktoré sú v ňom stanovené.
- (8) Toto oslobodenie od vízovej povinnosti by sa malo vzťahovať iba na držiteľov biometrických pasov vydaných v súlade s normami nariadenia Rady (ES) č. 2252/2004¹⁹. Výnimočne by sa toto oslobodenie malo vzťahovať aj na držiteľov biometrických pasov obsahujúcich odlačky prstov držiteľa, ktoré boli vydané v súlade s normami Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO), za predpokladu, že takéto cestovné pasy boli vydané medzi 1. júnom 2016 a 31. decembrom 2016. Platnosť tejto výnimky sa skončí 31. decembra 2017.
- (9) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES²⁰. Spojené kráľovstvo sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (10) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES²¹. Írsko sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (11) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstva o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode B rozhodnutia Rady 1999/437/ES²².

¹⁹ Nariadenie Rady (ES) č. 2252/2004 z 13. decembra 2004 o normách pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi, Ú. v. EÚ L 385, 29.12.2004, s. 1.

²⁰ Rozhodnutie Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*, Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.

²¹ Rozhodnutie Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*, Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20.

²² Rozhodnutie Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k Dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstva o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis*, Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31.

- (12) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode B rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/146/ES²³.
- (13) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode B rozhodnutia 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/350/EÚ²⁴,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 539/2001 sa mení takto:

- a) v prílohe I časti 1 (ŠTÁTY) sa vypúšťa odkaz na Turecko,
- b) v prílohe II časti 1 (ŠTÁTY) sa vkladá tento odkaz:
„Turecko“*.

* Oslobodenie od vízovej povinnosti sa vzťahuje len na držiteľov biometrických pasov vydaných v súlade s nariadením Rady (ES) č. 2252/2004 z 13. decembra 2004 o normách pre bezpečnostné znaky a biometriu v pasoch a cestovných dokladoch vydávaných členskými štátmi, Ú. v. EÚ L 385, 29.12.2004, s. 1. Toto oslobodenie sa výnimočne vzťahuje aj na držiteľov biometrických pasov obsahujúcich odtlačky prstov držiteľa, ktoré boli vydané v súlade s normami Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO), za predpokladu, že takéto cestovné pasy boli vydané medzi 1. júnom 2016 a 31. decembrom 2016. Platnosť tejto výnimky sa skončí 31. decembra 2017.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

²³ Rozhodnutie Rady 2008/146/ES z 28. januára 2008 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 1.

²⁴ Rozhodnutie Rady 2011/350/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí v mene Európskej únie Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o pristúpení Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k implementácii, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje na zrušenie kontrol na vnútorných hraniciach a pohyb osôb, Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 19.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*